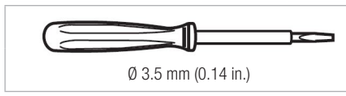
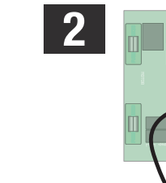
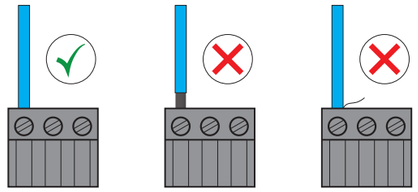
COLLEGAMENTI ELETTRICI / ELECTRICAL CONNECTIONS / BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES / CONEXIONES ELÉCTRICAS - ITA - Usare conduttori in rame (obbligatori). Evitare la presenza di fili di rame esposti o fuoriuscenti. La tabella seguente riporta tipo e dimensione dei cavi ammissibili per i morsetti a vite del tipo sopra indicato e le coppie di serraggio: **- ENG -** Use copper conductors (mandatory). Avoid exposed or leaking copper wires. The following table shows the type and size of the allowable cables for the screw terminals of the above type and the tightening torques: **- FRA -** Utiliser des conducteurs en cuivre (obligatoires). Éviter la présence de fils de cuivre exposés ou en fuite. Le tableau suivant indique le type et la taille des câbles admissibles pour les bornes à vis du type ci-dessus et les couples de serrage: **- ESP -** Utilice conductores de cobre (obligatorios). Evite la presencia de cables de cobre expuestos o que salgan. En el cuadro que figura a continuación se indican el tipo y la dimensión de los cables admisibles para las abrazaderas de rosca del tipo mencionado y los pares de apriete:

mm / in.								
6.5 / 0.26								
mm²	0.2 ... 2.5	0.2 ... 2.5	0.25 ... 2.5	2 x 0.2 ... 0.75	2 x 0.2 ... 0.75	2 x 0.25 ... 0.75	2 x 0.25 ... 0.75	2 x 0.5 ... 1.5
AWG	24 ... 14	24 ... 14	24 ... 14	24 ... 14	2 x 24 ... 18	2 x 24 ... 18	2 x 24 ... 18	2 x 20 ... 16



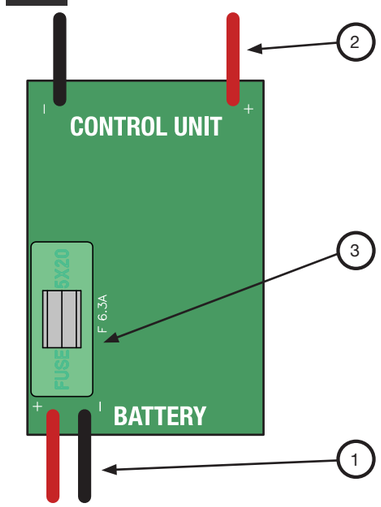


N • m	0.5
lb-in	4.5

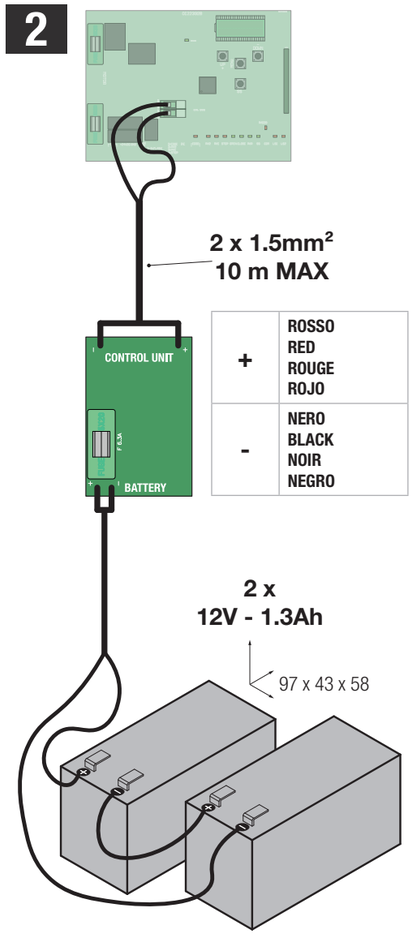


1

24CBA BOX

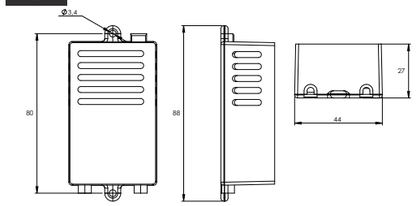


2



+	ROSSO RED ROUGE ROJO
-	NERO BLACK NOIR NEGRO

3



ITA • Smaltimento del prodotto - Come per le operazioni d'installazione, le operazioni di smontaggio di questo prodotto devono essere eseguite da personale qualificato. Il simbolo a lato indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto non selezionato, ma deve essere inviato a strutture di raccolta separate per il recupero e il riciclaggio. Per lo smaltimento verificare i sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti territoriali vigenti per questa categoria di prodotto, oppure riconsegnare il prodotto al venditore. ATTENZIONE - • Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse, potrebbero provocare effetti dannosi all'ambiente e alla salute. • I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di non corretto smaltimento di questo prodotto. **ENG • Product disposal -** As for installation operations, the disassembly of this product must be carried out by qualified personnel. The symbol on the side indicates that the product should not be disposed of as unsorted waste, but should be sent to separate collection facilities for recovery and recycling. For disposal check the recycling or disposal systems provided by the territorial regulations in force for this category of product, or return the product to the seller. WARNING - • This product consists of various types of materials: some parts of the product may contain pollutants or dangerous substances that, if dispersed, could cause harmful effects to the environment and health. • Local regulations may provide for heavy penalties in the event of incorrect disposal of this product. **FRA • Élimination du produit -** Comme pour les opérations d'installation, les opérations de démontage de ce produit doivent être effectuées par du personnel qualifié. Le symbole ci-contre indique que le produit ne doit pas être éliminé en tant que déchet non sélectionné, mais doit être envoyé dans des installations de collecte séparées pour être valorisé et recyclé. Pour l'élimination vérifier les systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les règlements territoriaux en vigueur pour cette catégorie de produit, ou renvoyer le produit au vendeur. AVERTISSEMENT - • Ce produit est constitué de différents types de matériaux : certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si elles sont dispersées, pourraient provoquer des effets nocifs pour l'environnement et la santé. • Les réglementations en vigueur au niveau local peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination incorrecte de ce produit. **ESP • Eliminación del producto -** Al igual que con las operaciones de instalación, las operaciones de desmontaje de este producto deben ser realizadas por personal cualificado. El símbolo de la parte superior indica que el producto no debe eliminarse como residuo no seleccionado, sino que debe enviarse a instalaciones de recogida separadas para su recuperación y reciclaje. Para la eliminación, compruebe los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por las regulaciones territoriales vigentes para esta categoría de producto, o devuelva el producto al vendedor. ADVERTENCIA - • Este producto está hecho de varios tipos de materiales: algunas partes del producto pueden contener contaminantes o sustancias peligrosas que, si se dispersan, pueden causar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud. • Las regulaciones locales vigentes pueden prever sanciones severas en caso de eliminación incorrecta de este producto.

ITA • GARANZIA - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge dalla data stampata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dal produttore come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per errori nel processo produttivo. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, carenza di manutenzione, sovraccarico, normale usura, errore di installazione, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno coperti da garanzia. Il produttore non è responsabile per malfunzionamenti o degrado di prestazione dovuti ad interferenze ambientali, come ad esempio disturbi elettromagnetici; pertanto la garanzia decade in queste situazioni. **ENG • WARRANTY -** The manufacturer's warranty is valid by law from the date printed on the product and is limited to the free repair or replacement of parts recognized by the manufacturer as defective due to lack of essential qualities in the materials or for errors in the production process. The warranty does not cover damage or defects due to external agents, lack of maintenance, overload, normal wear, installation error, or other causes not attributable to the manufacturer. Tampered products will not be covered by warranty. The manufacturer is not responsible for malfunctions or degradation of performance due to environmental interference, such as electromagnetic disturbances; therefore, the warranty expires in these situations. **FRA • GARANTIE -** La garantie du fabricant est valable légalement à partir de la date imprimée sur le produit et est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses par manque de qualité essentielle dans les matériaux ou par erreur dans le processus de production. La garantie ne couvre pas les dommages ou les défauts dus à des agents externes, un manque d'entretien, une surcharge, une usure normale, une erreur d'installation ou d'autres causes non imputables au fabricant. Les produits altérés ne seront pas couverts par la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dysfonctionnements ou des dégradations de performance dus à des interférences environnementales, telles que des perturbations électromagnétiques ; par conséquent, la garantie expire dans ces situations. **ESP • GARANTÍA -** La garantía del fabricante es legal a partir de la fecha impresa en el producto y se limita a la reparación o reemplazo gratuito de las piezas reconocidas por el fabricante como defectuosas por falta de calidad esencial en los materiales o por errores en el proceso de producción. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, falta de mantenimiento, sobrecarga, desgaste normal, error de instalación, u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no estarán cubiertos por la garantía. El fabricante no se hace responsable de los fallos de funcionamiento o la degradación del rendimiento debidos a interferencias ambientales, tales como perturbaciones electromagnéticas; por lo tanto, la garantía se extingue en estas situaciones.

PERICOLO / DANGER / DANGER / PELIGRO

• Non eseguire collegamenti differenti rispetto a quanto indicato in questo manuale. • Do not make any connections other than those described in this manual. • Ne pas effectuer de connexions différentes de celles indiquées dans ce manuel. • No realice ninguna conexión que no esté indicada en este manual.	
• Non trasportare o immagazzinare il prodotto con le batterie collegate alla scheda. • Do not transport or store the product with batteries connected to the board. • Ne transportez pas le produit et ne le stockez pas avec des piles connectées à la carte. • No transportar ni almacenar el producto con las baterías conectadas a la tarjeta.	

PERICOLO / DANGER / DANGER / PELIGRO

ITA

ASPETTI GENERALI DI SICUREZZA ED INCOMPATIBILITÀ NORMATIVA • Ogni uso di questo prodotto diverso dall'uso consentito / destinazione d'uso è vietato. • Il fabbricante non può essere considerato responsabile per danni che avvengono a seguito di un uso improprio o a seguito di un'installazione non osservante le prescrizioni del presente manuale. • La responsabilità a carico del fabbricante per i danni derivati da incidenti di qualsiasi natura cagionati da prodotti difettosi, sono soltanto quelle previste da obblighi di legge. • Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto, qualificato e formato. • La predisposizione dei cavi, la posa in opera, il collegamento e il collaudo si devono eseguire osservando la regola dell'arte, in ottemperanza alle norme, regolamenti e leggi vigenti. • Durante le operazioni di installazione, collaudo e manutenzione delimitare adeguatamente l'intero sito per evitare l'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare minori e bambini. • Prima di procedere con l'installazione, verificare la bontà meccanica dell'anta mobile e della struttura di guida e sostegno. • Conservare questo manuale all'interno del fascicolo tecnico congiuntamente ai manuali degli altri dispositivi utilizzati per la realizzazione dell'impianto di automazione. • Assicurarsi che tutte le apparecchiature impiegate e i sistemi progettati siano conformi a tutti i regolamenti e le norme locali, regionali e nazionali applicabili. **Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.** • I dati inseriti in questo manuale sono stati redatti e verificati con la massima cura, tuttavia il fabbricante non può assumersi alcuna responsabilità per eventuali errori, omissioni o approssimazioni dovute ad esigenze tecniche o grafiche. • Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche dell'apparecchio senza preavviso. • Il fabbricante ricorda che il presente manuale non sostituisce quanto previsto dalle norme che il costruttore della porta/cancello motorizzato è tenuto a rispettare. **Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso improprio di questo materiale. - RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO** • Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello, o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che per le condizioni specificate nel manuale utente per questa apparecchiatura. • Per verificare che il sistema sia fuori tensione, usare sempre un voltmetro correttamente tarato al valore nominale della tensione. • Prima di rimettere l'unità sotto tensione rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware ed i cavi. Assicurarsi che l'ingresso dei cavi sia sigillato per evitare l'entrata di insetti e la formazione di umidità. • Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata. • Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari. • Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura. • Questo prodotto non è idoneo all'installazione in applicazioni dove può venire a contatto con atmosfera esplosiva o infiammabile. **- RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO E/O INCENDIO** • Non esporre l'apparecchiatura a sostanze liquide. • Non eccedere i range di temperatura e umidità specificati nei dati tecnici e lasciare areata la zona delle feritoie. • Collegare allo strumento solamente accessori compatibili riportati nel manuale utente. • Utilizzare esclusivamente cavi di sezione appropriata come indicato nel paragrafo "LINEE GUIDA AI COLLEGAMENTI ELETTRICI". Serrare le connessioni in conformità con le specifiche tecniche relative alle coppie di serraggio e verificarne il corretto cablaggio. • I cavi elettrici non devono entrare in contatto con parti che possono riscaldarsi e con le parti della automazione in movimento. **- RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E/O INCENDIO** • Non utilizzare con carichi differenti da quelli indicati nei dati tecnici. • Linee d'alimentazione e connessioni d'uscita devono essere opportunamente cablate e protette a mezzo di fusibili quando richiesto da requisiti normativi nazionali e locali. **Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

ENG

GENERAL ASPECTS OF SAFETY AND REGULATORY INCOMPATIBILITY • Any use of this product other than the permitted use /intended use is prohibited. • The manufacturer cannot be held liable for damage that occurs as a result of improper use or as a result of an installation that does not comply with the requirements of this manual. • The liability of the manufacturer for damages resulting from accidents of any nature caused by defective products, are only those provided for by legal obligations. • All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by experienced, qualified and trained personnel. • The preparation of the cables, the laying, the connection and the testing must be carried out observing the rule of art, in compliance with the rules, regulations and laws in force. • During installation, testing and maintenance, properly delimit the entire site to avoid access by unauthorized persons, in particular minors and children. • Before proceeding with the installation, check the mechanical goodness of the movable door and the support and guide structure. • Keep this manual in the technical file together with the manuals of the other devices used for the realization of the automation system. • Ensure that all equipment used and systems designed comply with all applicable local, regional and national regulations and regulations. **Failure to comply with these instructions may result in death, serious injury or damage to equipment.** • The data included in this manual have been compiled and verified with the utmost care, however the manufacturer cannot accept any responsibility for any errors, omissions or approximations due to technical or graphic requirements. • The manufacturer reserves the right to change the specifications of the appliance without prior notice. • The manufacturer recalls that this manual does not replace the provisions of the rules that the manufacturer of the motorized door/gate is required to comply with. **The manufacturer assumes no liability for any consequences arising from the misuse of this material. - RISK OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ELECTRIC ARC** • Shut down all equipment, including connected devices, before removing any lid or door, or before installing/uninstalling accessories, hardware, cables or wires, except for the conditions specified in the user manual for this equipment. • To verify that the system is out of voltage, always use a correctly calibrated voltmeter at the rated value of the voltage. • Before returning the live unit, reassemble and secure all covers, hardware and cables. Make sure that the cable inlet is sealed to prevent insect entry and moisture formation. • Use this equipment and all products connected only to the specified voltage. • If there is a risk of damage to personnel and/or equipment, use the necessary safety interlocks. • Do not disassemble, repair or modify the equipment. • This product is not suitable for installation in applications where it may come into contact with explosive or flammable atmosphere. **- RISK OF ELECTRIC SHOCK AND/OR FIRE** • Do not expose the equipment to liquid substances. • Do not exceed the temperature and humidity ranges specified in the technical data and leave the slit area ventilated. • Only connect compatible accessories in the user manual. • Use only cables of appropriate cross-section as indicated in the section "GUIDELINES FOR ELECTRICAL CONNECTIONS". Tighten the connections in accordance with the technical specifications for the tightening torques and verify the correct wiring. • Electrical cables must not come into contact with parts that can heat and parts of the automation in motion. **- RISK OF OVERHEATING AND/OR FIRE** • Do not use with loads other than those indicated in the technical data. • Power lines and output connections must be properly wired and protected by fuses when required by national and local regulatory requirements. **Failure to comply with these instructions may result in death, serious injury or damage to equipment.**

FRA

ASPECTS GÉNÉRAUX DE LA SÉCURITÉ ET INCOMPATIBILITÉ RÉGLEMENTAIRE • Toute utilisation de ce produit autre que l'utilisation autorisée / utilisation prévue est interdite. • Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une installation non conforme aux prescriptions du présent manuel. • La responsabilité du fabricant pour les dommages résultant d'accidents de toute nature causés par des produits défectueux, ne sont que celles prévues par les obligations légales. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel doivent être effectuées exclusivement par du personnel expérimenté, qualifié et formé. • La préparation des câbles, la mise en place, la connexion et les essais doivent être effectués en respectant les règles de l'art, conformément aux normes, règlements et lois en vigueur. • Lors de l'installation, des essais et de l'entretien, délimiter correctement l'ensemble du site afin d'éviter l'accès par des personnes non autorisées, en particulier des mineurs et des enfants. • Avant de procéder à l'installation, vérifier la qualité mécanique du vantail mobile et de la structure de guidage et de soutien. • Conserver ce manuel dans le dossier technique en même temps que les manuels des autres dispositifs utilisés pour la réalisation de l'installation d'automatisation. • Assurez-vous que tous les équipements et systèmes utilisés sont conformes à toutes les réglementations et réglementations locales, régionales et nationales applicables. **Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages aux équipements.** • Les données saisies dans ce manuel ont été rédigées et vérifiées avec le plus grand soin, cependant le fabricant ne peut assumer aucune responsabilité pour d'éventuelles erreurs, omissions ou approximations dues à des exigences techniques ou graphiques. • Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications de l'appareil sans préavis. • Le fabricant rappelle que le présent manuel ne remplace pas les normes que le fabricant de la porte/portail motorisé est tenu de respecter. **Le fabricant décline toute responsabilité pour toute conséquence résultant d'une mauvaise utilisation de ce matériau. - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE** • Mettre hors tension tout l'équipement, y compris les appareils connectés, avant de retirer tout couvercle ou porte, ou avant d'installer/désinstaller des accessoires, du matériel, des câbles ou des fils, sauf pour les conditions spécifiées dans le manuel d'utilisation pour cet équipement. • Pour vérifier que le système est hors tension, toujours utiliser un voltmètre correctement étalonné à la valeur nominale de la tension. • Avant de remettre l'unité sous tension remonter et fixer tous les couvercles, les composants matériels et les câbles. Assurez-vous que l'entrée des câbles est scellée pour éviter l'entrée d'insectes et la formation d'humidité. • Utilisez cet équipement et tous les produits connectés uniquement à la tension spécifiée. • En cas de risque de dommages au personnel et/ou à l'équipement, utiliser les dispositifs de verrouillage nécessaires. • Ne pas démonter, réparer ou modifier l'équipement. • Ce produit ne convient pas à une installation dans des applications où il peut entrer en contact avec une atmosphère explosive ou inflammable. **- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ET/OU D'INCENDIE** • N'exposez pas l'appareil à des substances liquides. • Ne pas dépasser les plages de température et d'humidité spécifiées dans les données techniques et laisser aérer la zone des fentes. • Raccorder uniquement les accessoires compatibles indiqués dans le manuel d'utilisation. • Utilisez uniquement des câbles de section appropriée comme indiqué dans le paragraphe "LIGNES DIRECTRICES POUR LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES". Serrer les connexions conformément aux spécifications techniques relatives aux couples de serrage et vérifier le câblage correct. • Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec les pièces chauffantes et les pièces d'automatisation en mouvement. **- RISQUE DE SURCHAUFFE ET/OU D'INCENDIE** • Ne pas utiliser avec des charges différentes de celles indiquées dans les données techniques. • Les lignes d'alimentation et les connexions de sortie doivent être correctement câblées et protégées par des fusibles lorsque les exigences réglementaires nationales et locales l'exigent. **Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages aux équipements.**

ESP

ASPECTOS GENERALES DE SEGURIDAD E INCOMPATIBILIDAD NORMATIVA • Cualquier uso de este producto que no sea el uso permitido / uso previsto está prohibido. • El fabricante no será responsable de los daños que se produzcan como consecuencia de un uso indebido o de una instalación que no cumpla los requisitos del presente Manual. • La responsabilidad del fabricante por los daños derivados de accidentes de cualquier naturaleza causados por productos defectuosos son únicamente las previstas por la ley. • Todas las operaciones indicadas en este manual deben ser realizadas exclusivamente por personal experto, cualificado y formado. • La predisposición de los cables, la instalación, la conexión y la prueba se deben realizar observando la regla del arte, en conformidad con las normas, reglamentos y leyes vigentes. • Durante las operaciones de instalación, ensayo y mantenimiento, delimitar adecuadamente todo el emplazamiento para evitar el acceso de personas no autorizadas, en particular niños y menores. • Antes de proceder con la instalación, comprobar la calidad mecánica de la puerta móvil y de la estructura de guía y soporte. • Conservar este manual en el expediente técnico junto con los manuales de los demás dispositivos utilizados para la realización de la instalación de automatización. • Asegurarse de que todos los equipos y sistemas diseñados cumplen todos los reglamentos y normas locales, regionales y nacionales aplicables. **El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves o daños al equipo.** • Los datos introducidos en este manual han sido elaborados y verificados con el máximo cuidado, pero el fabricante no puede asumir ninguna responsabilidad por eventuales errores, omisiones o aproximaciones debidas a exigencias técnicas o gráficas. • El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del aparato sin previo aviso. • El fabricante recuerda que el presente manual no sustituye a las normas que debe cumplir el fabricante de la puerta/portón motorizado. **El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso indebido de este material. - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO** • Desconecte todos los equipos, incluidos los dispositivos conectados, antes de quitar cualquier tapa o puerta, o antes de instalar/desinstalar accesorios, hardware, cables o cables, excepto por las condiciones especificadas en el manual del usuario para este equipo. • Para comprobar que el sistema está fuera de tensión, utilice siempre un voltímetro correctamente calibrado al valor nominal de la tensión. • Antes de volver a tensar la unidad, vuelva a montar y fije todas las tapas, componentes de hardware y cables. Asegúrese de que la entrada de cables esté sellada para evitar la entrada de insectos y la formación de humedad. • Utilice este equipo y todos los productos conectados solo al voltaje especificado. • En caso de riesgo de daños al personal y/o al equipo, se utilizarán los enclaves de seguridad necesarios. • No desmontar, reparar o modificar el equipo. • Este producto no es adecuado para su instalación en aplicaciones donde puede entrar en contacto con una atmósfera explosiva o inflamable. **- RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA Y/O INCENDIO** • No exponga el aparato a sustancias líquidas. • No exceder los rangos de temperatura y humedad especificados en los datos técnicos y dejar ventilada la zona de las ranuras. • Conecte solo los accesorios compatibles indicados en el manual del usuario al instrumento. • Utilice únicamente cables de sección adecuada como se indica en el apartado "DIRECTRICES PARA LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS". Apriete las conexiones de acuerdo con las especificaciones técnicas relativas a los pares de apriete y verifique el cableado correcto. • Los cables eléctricos no deben entrar en contacto con las partes que pueden calentarse y con las partes móviles de la automatización. **- RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO Y/O INCENDIO** • No utilizar con cargas distintas de las indicadas en los datos técnicos. • Las líneas de alimentación y las conexiones de salida estarán adecuadamente cableadas y protegidas por fusibles cuando así lo exijan los requisitos reglamentarios nacionales y locales. **El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves o daños al equipo.**

BATTERIE - BATTERIES - BATTERIES - BATERÍAS

ITA

PERICOLO - RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO, ESPLOSIONE, INCENDIO O USTIONE • Se la batteria è integra, conservare e maneggiare con attenzione, non c'è nessun pericolo (si raccomanda di maneggiare le batterie in un luogo ventilato, non fumare, mangiare o bere durante il montaggio). • Non esporre a temperature superiori ai 100°C (si raccomanda una temperatura <60 °C). • Evitare il cortocircuito, lo schiacciamento e l'esposizione a fonti di calore. • Non smontare, perforare, scaldare o bagnare le batterie né le confezioni delle batterie, non gettare le batterie nel fuoco. • Sostanze da evitare: acqua, agenti ossidanti, alcali. • Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. • Se il comparto batterie non si chiude saldamente, sospendere l'uso del prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. • In caso di sospetta ingestione delle batterie o del loro inserimento in altri orifizi corporei, rivolgersi immediatamente a un medico. • Utilizzare solamente batterie del tipo indicato. Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

ENG

DANGER - RISK OF OVERHEATING, EXPLOSION, FIRE OR BURN • If the battery is intact, store and handle carefully, there is no danger (it is recommended to handle the batteries in a ventilated place, do not smoke, eat or drink during assembly). • Do not expose to temperatures above 100 °C (temperature <60 °C recommended). • Avoid short circuit, crushing and exposure to heat sources. • Do not disassemble, drill, heat or wet batteries or battery packs, do not throw batteries into the fire. • Substances to avoid: water, oxidizing agents, alkalis. • Keep new and used batteries out of the reach of children. • If the battery compartment does not close tightly, suspend the use of the product and keep it out of reach of children. • If you suspect that the batteries have been swallowed or inserted into other body orifices, seek medical attention immediately. • Only use batteries of the specified type. Risk of explosion if battery is replaced with wrong type. **Failure to comply with these instructions will result in death or serious injury.**

FRA

DANGER - RISQUE DE SURCHAUFFE, D'EXPLOSION, D'INCENDIE OU DE BRÛLURE • Si la batterie est intacte, rangez et manipulez avec soin, il n'y a aucun danger (il est recommandé de manipuler les batteries dans un endroit ventilé, de ne pas fumer, de manger ou de boire pendant le montage). • Ne pas exposer à des températures supérieures à 100 °C (une température <60 °C est recommandée). • Éviter le court-circuit, l'écrasement et l'exposition à des sources de chaleur. • Ne démontez pas, ne percez pas, ne chauffez pas ou ne mouillez pas les batteries ou leurs emballages, ne jetez pas les batteries au feu. • Substances à éviter : eau, oxydants, alcalis. • Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. • Si le compartiment à piles ne se ferme pas fermement, arrêtez d'utiliser le produit et maintenez-le hors de portée des enfants. • En cas de suspicion d'ingestion des piles ou de leur insertion dans d'autres orifices corporels, consultez immédiatement un médecin. • Utilisez uniquement les piles du type indiqué. Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. **Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.**

ESP

PELIGRO - RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO, EXPLOSIÓN, INCENDIO O QUEMADURA • Si la batería está intacta, guarde y maneje con cuidado, no hay peligro (se recomienda manejar las baterías en un lugar ventilado, no fumar, comer o beber durante el montaje). • No exponer a temperaturas superiores a 100°C (se recomienda una temperatura <60 °C). • Evite el cortocircuito, el aplastamiento y la exposición a fuentes de calor. • No desmonte, perfore, caliente o moje las baterías ni los paquetes de baterías, no tire las baterías al fuego. • Sustancias que deben evitarse: agua, agentes oxidantes, álcalis. • Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. • Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, suspenda el uso del producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. • En caso de sospecha de ingestión de baterías o de su inserción en otros orificios corporales, acuda inmediatamente a un médico. • Utilice solo las baterías del tipo indicado. Riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto. **El incumplimiento de estas instrucciones provocará la muerte o lesiones graves.**

Allmatic S.r.l.
Via dell'Artigiano, 1
32026 Borgo Valbelluna (BL) - ITALY
Tel (+39) 0437 75 11 75
www.allmatic.com - info@allmatic.com

24CBA BOX

ITA Kit batterie per cancelli scorrevoli
ENG Kit batteries for sliding gates
FRA Kit de batteries pour portails coulissants
ESP Kit de baterías para puertas correderas

MANUALE D'USO
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO

MANUAL
6-1624874

ITA • Scarica questo manuale sul tuo cellulare.
ENG • Download this manual on your mobile.
FRA • Téléchargez ce manuel sur votre téléphone.
ESP • Descarga este manual en tu móvil.

ITA • Dichiarazione CE di conformità
Il fabbricante ALLMATIC s.r.l dichiara che il tipo di apparecchiatura 24CBA BOX nella destinazione d'uso prevista è conforme ai requisiti essenziali stabiliti dalla Direttiva EMC 2014/30/UE. La dichiarazione nel suo formato integrale è disponibile per essere consultata presso il fabbricante.

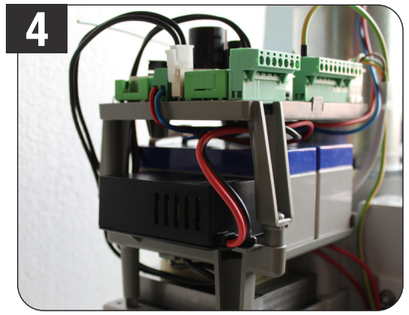
ENG • EC and UK Declaration of Conformity
The manufacturer ALLMATIC s.r.l declares that the type of equipment 24CBA BOX in the intended use complies with the essential requirements set out in Directive EMC 2014/30/UE. The declaration in its full format is available for consultation with the manufacturer.

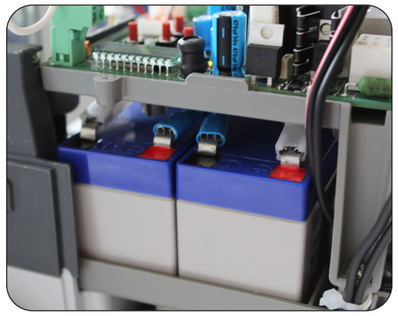
FRA • Déclaration CE de conformité
Le fabricant ALLMATIC s.r.l déclare que le type d'équipement 24CBA BOX dans la destination prévue est conforme aux exigences essentielles énoncées dans la directive EMC 2014/30/UE. La déclaration dans son intégralité peut être consultée auprès du fabricant.

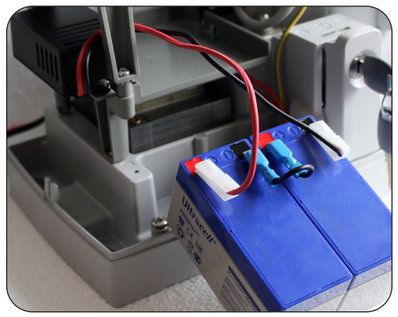
ESP • Declaración CE de conformidad
El fabricante ALLMATIC s.r.l declara que el tipo de equipo 24CBA BOX en la finalidad prevista cumple los requisitos esenciales establecidos en la Directiva EMC 2014/30/UE. La declaración en su formato completo está disponible para su consulta al fabricante.

6-1624874 - rev. 4 - 28/01/2025 / ***Italiano*** - *Lingua originale* / ***English*** - *Translated from the original language* / ***Français*** - *Traduit de la langue originale* / ***Español*** - *Traducido del idioma original*

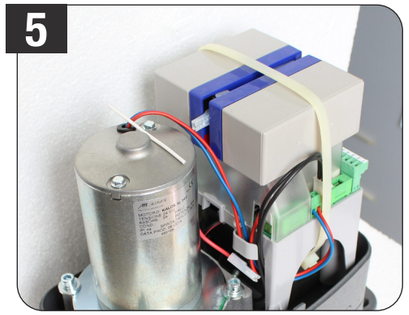
4

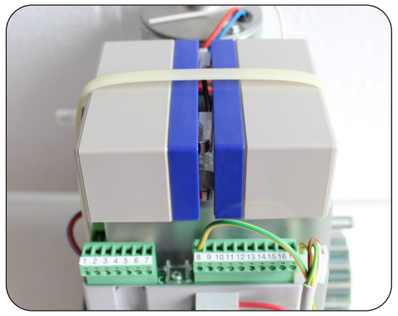


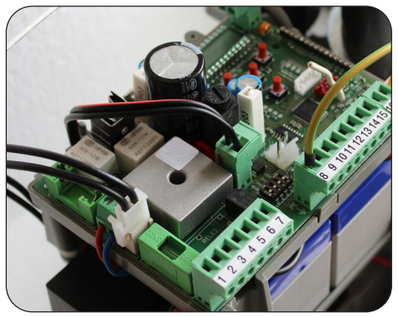




5







ITALIANO

1) DESCRIZIONE - Questo kit permette il funzionamento di centraline per cancelli scorrevoli a 24V in caso di mancanza di energia elettrica (blackout) e permette la ricarica delle batterie. La scheda caricabatterie viene fornita con i cavi predisposti per il collegamento delle batterie e per il collegamento alla scheda di controllo della automazione.

2) DESTINAZIONE D'USO PREVISTA - Kit di batterie completo di caricabatterie per la esecuzione di un numero limitato di manovre di una automazione per cancelli scorrevoli nel caso di mancanza di energia elettrica. **ATTENZIONE - Il prodotto non è inteso per un utilizzo continuo della automazione tramite alimentazione a batterie. Non utilizzare batterie diverse da quelle fornite. Ogni installazione e uso difformi da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.**

3) CARATTERISTICHE TECNICHE

Nome commerciale	24CBA BOX
Tipo di batteria	Accumulatori ermetici al piombo senza manutenzione
Costruzione del dispositivo	Dispositivo elettronico da incorporare
Massima tensione di carica	28 V
Massima corrente erogabile	1 A
Capacità di accumulo	1.3 Ah
Autonomia [1]	Circa 18 ore con automazione in stand-by; Circa 5 minuti con un carico di 4 A, corrispondenti ad una media di almeno 10 manovre
Tempo di ricarica completa [1]	16 ore circa
Vita degli accumulatori [1]	Stimata in 4 ÷ 5 anni
Intervallo di temperatura d'esercizio	Scarica: -15 ... +50 °C Carica: 0 ... +40 °C Magazzino: -15 ... +40 °C
Grado di protezione IP	IP 20 (utilizzo solo all'interno delle centrali di comando o motoriduttori o altri ambienti protetti)

NOTA 1

• Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • La autonomia in stand-by è calcolata considerando solamente la scheda di comando, senza accessori collegati. • La autonomia con automazione in movimento è stimata considerando un cancello scorrevole lungo 5 metri che si muove senza particolari impedimenti e con accumulatori ad inizio vita completamente carichi. • Le prestazioni degli accumulatori al piombo sono influenzati dalle condizioni di utilizzo: temperatura, corrente assorbita, stato di carica e l'anzianità dell'accumulatore possono far variare sensibilmente i dati riportati.

4) DURATA ED UTILIZZO DELLE BATTERIE - • La durata delle batterie dipende dalle caratteristiche meccaniche della installazione in cui vengono utilizzate, dal tipo di motore in uso, dal numero di accessori collegati alla scheda elettronica e dalla frequenza con cui avvengono i cicli di carica/scarica. Per questo motivo il numero di manovre che è possibile effettuare può variare sensibilmente per ogni installazione. • Non mescolare batterie nuove e scariche. • Prima di smaltire l'apparecchiatura, rimuovere le batterie e conferirle in un luogo appropriato di smaltimento dei rifiuti. Verifica le disposizioni del tuo comune di residenza.

5) CONSERVAZIONE DELLE BATTERIE - • Conservare le batterie in un luogo fresco, asciutto e lontano da fonti di calore o fiamme. • La temperatura massima consigliata per la conservazione è di 40°C. Nel caso vengano raggiunte temperature più elevate, è possibile che le batterie si danneggino e/o si scarichino prematuramente. In ogni caso non superare i 100°C, dato che le batterie possono danneggiarsi provocando una fuga di sostanze nocive. • Non sottoporre le batterie a urti o stress meccanici. • Mantenere le batterie nelle confezioni originali fino al loro utilizzo. • Non esporre le batterie alla luce diretta del sole.

5) DETTAGLI (FIG.1)
1. Collegamento alle batterie
2. Collegamento alla scheda di controllo della automazione
3. Fusibile di protezione (F 6,3A)

6) INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI - Prima di procedere alla installazione leggere attentamente le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale.
• Spegnere la centrale di comando. • Collegare la scheda 24CBA BOX alla centrale di comando con i cavi forniti facendo attenzione ad utilizzare la corretta polarità (vedi manuale di installazione della centralina). • Accendere la centrale di comando. • Collegare le batterie alla scheda 24CBA BOX con i cavi forniti facendo attenzione ad utilizzare la corretta polarità (FIG.2). • Collocare la scheda 24CBA BOX e le batterie dove indicato nelle immagini, a seconda del modello di motoriduttore in uso (FIG.4-5).

7) COLLAUDO E MESSA IN SERVIZIO - Le seguenti verifiche vanno eseguite immediatamente dopo aver collegato la batteria tampone alla centrale di comando.
• Collegare l'automazione alla rete elettrica di alimentazione e, verificare che sul terminale della scheda carica batterie vi sia presenza della tensione di carica; questo indica che la batteria si sta ricaricando correttamente. • Far eseguire all'automazione almeno una manovra completa di Apertura e di Chiusura, per verificare il corretto funzionamento dell'intero impianto alimentato dalla rete elettrica. • Scollegare l'automazione dalla rete elettrica di alimentazione e, verificare che la centralina rimanga correttamente accesa; quindi, far eseguire all'automazione almeno una manovra completa di Apertura e di Chiusura, per verificare il corretto funzionamento dell'intero impianto alimentato dalla batteria tampone. • Collegare nuovamente la automazione alla rete elettrica. **ATTENZIONE - Attendere qualche ora mantenendo la centralina collegata alla rete elettrica, prima di eseguire una eventuale ulteriore verifica di funzionamento.**

8) MANUTENZIONE - Le operazioni di manutenzione possono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato. La batteria tampone non necessita di alcuna manutenzione, ma nel caso di lunghi periodi d'inutilizzo è opportuno scollegarla dall'automazione e custodirla in un luogo asciutto.
La sostituzione degli accumulatori si rende necessaria quando, per effetto dell'invecchiamento, l'autonomia della batteria si riduce sensibilmente.
Ogni 12 mesi di utilizzo si consiglia di: • Verificare lo stato generale dei collegamenti elettrici e se necessario eseguire le opportune sostituzioni. • Eseguire una verifica funzionale del sistema, come riportato nel paragrafo "COLLAUDO E MESSA IN SERVIZIO".

ENGLISH

1) DESCRIPTION - This kit allows the operation of control units for sliding gates at 24V in case of lack of electricity (blackout) and allows the recharging of batteries. The charger card is supplied with cables for connecting the batteries and for connecting to the control board of the automation.

2) INTENDED USE - Battery kit complete with charger for the execution of a limited number of maneuvers of an automation for sliding gates in case of lack of electricity. **CAUTION - The product is not intended for continuous use of battery-powered automation. Do not use batteries other than those supplied. Any installation and use other than those indicated in the following manual are to be considered prohibited.**

3) TECHNICAL CHARACTERISTICS

Commercial name	24CBA BOX
Battery type	Maintenance-free sealed lead-acid accumulators
Construction of the device	Electronic device to be incorporated
Maximum charging voltage	28 V
Maximum current available	1 A
Storage capacity	1.3 Ah
Autonomy [1]	Approximately 18 hours with stand-by automation; Approximately 5 minutes with a load of 4 A, corresponding to an average of at least 10 manoeuvres
Time to complete charging [1]	16 hours approximately
Life of accumulators [1]	Estimated in 4 ÷ 5 years
Operating temperature range	Discharge: -15 ... +50 °C Charge: 0 ... +40 °C Storage: -15 ... +40 °C
Protection rating IP	IP 20 (Only for use in control units or gear motors or other protected environments)

NOTE 1

• All the technical specifications are given at an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • The autonomy in stand-by is calculated considering only the control board, without connected accessories. • The autonomy with automation in motion is estimated considering a sliding gate 5 meters long that moves without particular impediments and with batteries at start life fully charged. • The performance of lead-acid batteries is affected by the conditions of use: temperature, current consumption, state of charge and age of the battery can cause the data reported to vary considerably.

4) BATTERY LIFE AND USAGE - • The life of batteries depends on the mechanical characteristics of the installation in which they are used, the type of motor in use, the number of accessories connected to the electronic card and the frequency with which the charge/discharge cycles occur. For this reason, the number of manoeuvres that can be carried out may vary considerably for each installation. • Do not mix new and used batteries. • Before disposing of the equipment, remove the batteries and dispose them in an appropriate waste disposal site. Check the regulations of your local authority.

5) CONSERVATION OF BATTERIES - • Store batteries in a cool, dry place away from heat or flames. • The recommended maximum storage temperature is 40°C. If higher temperatures are reached, it is possible that the batteries will be damaged and/or discharged prematurely. In any case, do not exceed 100°C, as the batteries can be damaged causing a leak of harmful substances. • Do not subject the batteries to shock or mechanical stress. • Keep the batteries in their original packaging until use. • Do not expose the batteries to direct sunlight.

5) DETAILS (FIG.1)
1. Connection to batteries
2. Connection to automation control board
3. Fuse protection (F 6,3A)

6) INSTALLATION AND CONNECTIONS - Before installing, read the safety instructions in this manual carefully.
• Switch off the control unit. • Connect the 24CBA BOX board to the control unit with the supplied cables, making sure to use the correct polarity (see the manual for installation of the control panel). • Switch on the control unit. • Connect the batteries to the 24CBA BOX card with the supplied cables, making sure that the correct polarity is used (FIG.2). • Place the 24CBA BOX and batteries where shown in the images, depending on the gear motor model used (FIG.4-5).

7) TESTING AND COMMISSIONING - The following checks shall be carried out immediately after connecting the buffer battery to the control unit.
• Connect the automation to the mains supply and check that the charging voltage is present on the terminal of the battery charger board; this indicates that the battery is being charged correctly. • Have the automation perform at least one complete opening and closing maneuver, to check the correct operation of the entire system powered by the mains. • Disconnect the automation from the mains and check that the control unit is properly switched on; then, let the automation perform at least one complete Open and Close maneuver, to check the correct functioning of the entire system powered by the buffer battery. • Reconnect the automation to the electrical grid. **CAUTION - Wait a few hours while keeping the unit connected to the mains before performing any further functional check.**

8) MAINTENANCE - Maintenance operations may only be carried out by qualified technical personnel. The buffer battery does not require any maintenance, but in case of long periods of non-use it is advisable to disconnect it from the automation and store it in a dry place.
The batteries must be replaced if, due to ageing, the battery life is significantly reduced.
Every 12 months of use it is recommended to: • Check the general condition of electrical connections and if necessary perform appropriate replacements. • Perform a functional check of the system, as described in "TESTING AND COMMISSIONING" paragraph.

FRANÇAIS

1) DESCRIPTION - Ce kit permet le fonctionnement de centrales pour portails coulissants à 24V en cas de panne d'électricité (blackout) et permet la recharge des batteries. La carte chargeur est livrée avec les câbles prévus pour le raccordement des batteries et pour la connexion à la carte de contrôle d'automatisation.

2) DESTINATION - Kit de batteries complet avec chargeur pour effectuer un nombre limité de manœuvres d'une automatisation pour portails coulissants en cas de panne de courant. **ATTENTION - Le produit n'est pas destiné à une utilisation continue de l'automatisation par alimentation par piles. Ne pas utiliser d'autres piles que celles fournies. Toute installation et utilisation autres que celles indiquées dans le manuel ci-dessous sont interdites.**

3) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom commercial	24CBA BOX
Type de batterie	Accumulateurs au plomb hermétiques sans entretien
Construction de l'appareil	Dispositif électronique à intégrer
Tension de charge maximale	28 V
Courant maximal pouvant être fourni	1 A
Capacité de stockage	1.3 Ah
Autonomie [1]	Environ 18 heures avec l'automatisation en veille; Environ 5 minutes avec une charge de 4 A, correspondant à une moyenne d'au moins 10 manœuvres
Temps de charge complète [1]	Environ 16 heures
Durée de vie des accumulateurs [1]	Estimé sur 4 ÷ 5 ans
Plage de température de fonctionnement	Décharge: -15 ... +50 °C Charge: 0 ... +40 °C Stock: -15 ... +40 °C
Indice de protection IP	IP 20 (utilisation uniquement dans les centrales électriques ou les motoréducteurs ou autres environnements protégés)

NOTE 1

• Toutes les caractéristiques techniques indiquées sont rapportées à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C). • L'autonomie en veille est calculée en considérant uniquement la carte de commande, sans accessoires connectés. • L'autonomie avec automatisation en mouvement est estimée en considérant une porte coulissante de 5 mètres de long qui se déplace sans entraves particulières et avec des accumulateurs au début de vie complètement chargés. • Les performances des batteries au plomb sont influencées par les conditions d'utilisation : la température, le courant absorbé, l'état de charge et l'âge de l'accumulateur peuvent varier considérablement.

4) DURÉE ET UTILISATION DES PILES - • La durée de vie des batteries dépend des caractéristiques mécaniques de l'installation dans laquelle elles sont utilisées, du type de moteur utilisé, du nombre d'accessoires connectés à la carte électronique et de la fréquence des cycles de charge/décharge. Pour cette raison, le nombre de manœuvres possibles peut varier considérablement pour chaque installation. • Ne pas mélanger les piles neuves et usées. • Avant de jeter l'appareil, retirez les piles et placez-les dans un lieu approprié pour les déchets. Vérifiez les dispositions de votre commune de résidence.

5) CONSERVATION DES PILES - • Conservez les piles dans un endroit frais, sec et à l'abri de la chaleur ou des flammes. • La température maximale recommandée pour le stockage est de 40 °C. Si des températures plus élevées sont atteintes, les batteries peuvent être endommagées et/ou se décharger prématurément. Ne pas dépasser 100 °C, car les batteries peuvent être endommagées et des substances nocives pourraient s'échapper. • Ne pas soumettre les piles à des chocs ou à des contraintes mécaniques. • Conserver les piles dans leur emballage d'origine jusqu'à ce qu'elles soient utilisées. • Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil.

5) DÉTAILS (FIG.1)
1. Connexion aux piles
2. Connexion à la carte de contrôle d'automatisation
3. Fusible de protection (F 6,3A)

6) INSTALLATION ET RACCORDS - Avant de procéder à l'installation, lisez attentivement les consignes de sécurité contenues dans ce manuel.
• Éteindre le centre de commande. • Connectez la carte 24CBA BOX à la centrale de commande avec les câbles fournis en veillant à utiliser la polarité correcte (voir manuel d'installation de la centrale). • Allumez le centre de commande. • Connectez les piles à la carte 24CBA BOX avec les câbles fournis en veillant à utiliser la polarité correcte (FIG.2). • Placez la carte 24CBA BOX et les batteries comme indiqué sur les images, en fonction du modèle de motoréducteur utilisé (FIG.4-5).

7) ESSAI ET MISE EN SERVICE - Les vérifications suivantes doivent être effectuées immédiatement après avoir connecté la batterie de secours à la centrale.
• Branchez l'automatisme au réseau électrique et vérifiez que la tension de charge est présente sur le terminal de la carte chargeur de batterie ; cela indique que la batterie se recharge correctement. • Faire exécuter à l'automatisme au moins une manœuvre complète d'ouverture et de fermeture, pour vérifier le bon fonctionnement de toute l'installation alimentée par le réseau électrique. • Débrancher l'automatisme du réseau électrique d'alimentation et vérifier que le boîtier reste correctement allumé; ensuite, faire exécuter à l'automatisme au moins une manœuvre complète d'ouverture et de fermeture, pour vérifier le bon fonctionnement de l'ensemble du système alimenté par la batterie tampon. • Reconnectez l'automatisme au réseau électrique. **ATTENTION - Attendre quelques heures en gardant l'unité de commande connectée au réseau électrique, avant d'effectuer une éventuelle vérification de fonctionnement.**

8) ENTRETIEN - Les opérations de maintenance ne peuvent être effectuées que par du personnel technique qualifié. La batterie de secours ne nécessite aucun entretien, mais en cas de longues périodes d'inutilisation il est conseillé de la débrancher de l'automatisation et de la conserver dans un endroi sec. Le remplacement des accumulateurs est nécessaire lorsque l'autonomie de la batterie est considérablement réduite par suite du vieillissement.
Tous les 12 mois d'utilisation, il est recommandé de • Vérifier l'état général des connexions électriques et effectuer les remplacements appropriés si nécessaire. • Effectuer une vérification fonctionnelle du système, comme indiqué dans le paragraphe "ESSAI ET MISE EN SERVICE".

ESPAÑOL

1) DESCRIPCIÓN - Este kit permite el funcionamiento de las unidades de control para puertas correderas a 24V en caso de falta de energía eléctrica (blackout) y permite la recarga de las baterías. La tarjeta de carga se suministra con los cables predispuestos para conectar las baterías y para conectarse a la tarjeta de control de automatización.

2) FINALIDAD PREVISTA - Kit de baterías completo de cargador para realizar un número limitado de maniobras de una automatización para puertas correderas en caso de falta de energía eléctrica. **PRECAUCIÓN - El producto no está diseñado para un uso continuo de la automatización mediante alimentación por batería. No utilice baterías diferentes a las suministradas. Se prohíbe la instalación y el uso de cualquier material que no se ajuste a lo indicado en el siguiente manual.**

3) ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre comercial	24CBA BOX
Tipo de batería	Baterías de plomo herméticas sin mantenimiento
Construcción del dispositivo	Dispositivo electrónico a incorporar
Voltaje de carga máximo	28 V
Corriente máxima que se puede suministrar	1 A
Capacidad de acumulación	1.3 Ah
Autonomía [1]	Aproximadamente 18 horas con automatización en stand-by; Aproximadamente 5 minutos con una carga de 4 A, correspondientes a un promedio de al menos 10 maniobras
Tiempo de carga completa [1]	Aproximadamente 16 horas
Vida de los acumuladores [1]	Estimado en 4 ÷ 5 años
Rango de temperatura de funcionamiento	Descarga: -15 ... +50 °C Carga: 0 ... +40 °C Almacén: -15 ... +40 °C
Grado de protección IP	IP 20 (solo para uso en centrales eléctricas, motores de engranajes u otros entornos protegidos)

NOTA 1

• Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20 °C (± 5 °C). • La autonomía en stand-by se calcula considerando solo la tarjeta de mando, sin accesorios conectados. • La autonomía con automatización en movimiento se estima considerando una puerta corredera de 5 metros de largo que se mueve sin impedimentos particulares y con acumuladores al inicio de vida completamente cargados. • El rendimiento de las baterías de plomo-ácido se ve afectado por las condiciones de uso: la temperatura, la corriente absorbida, el estado de carga y la antigüedad de la batería pueden variar considerablemente los datos que se indican.

4) DURACIÓN Y USO DE LAS PILAS - • La duración de las baterías depende de las características mecánicas de la instalación en la que se utilizan, del tipo de motor utilizado, del número de accesorios conectados a la placa electrónica y de la frecuencia con la que se producen los ciclos de carga/descarga. Por esta razón, el número de maniobras que se pueden realizar puede variar considerablemente para cada instalación. • No mezcle pilas nuevas y descargadas. • Antes de desechar el aparato, retire las pilas y colóquelas en un lugar adecuado para la eliminación de residuos. Consulte las disposiciones de su municipio de residencia.

5) CONSERVACIÓN DE LAS BATERÍAS - • Guarde las baterías en un lugar fresco, seco y alejado de fuentes de calor o llamas. • La temperatura máxima recomendada para el almacenamiento es de 40 °C. Si se alcanzan temperaturas más altas, las baterías pueden dañarse y/o descargarse prematuramente. En ningún caso debe sobrepasar los 100 °C, ya que las baterías pueden dañarse y provocar una fuga de sustancias nocivas. • No someta las baterías a choques ni a esfuerzos mecánicos. • Mantenga las baterías en su embalaje original hasta que se utilicen. • No exponga las baterías a la luz solar directa.

5) DETALLES (FIG.1)
1. Conexión a las baterías
2. Conexión a la tarjeta de control de automatización
3. Fusible de protección (F 6,3A)

6) INSTALACIÓN Y CONEXIONES - Antes de proceder a la instalación, lea atentamente las advertencias de seguridad que figuran en este manual.
• Apagar el control central. • Conecte la tarjeta 24CBA BOX a la central de mando con los cables suministrados teniendo cuidado de utilizar la polaridad correcta (ver manual de instalación de la centralita). • Encienda el control central. • Conecte las baterías a la tarjeta 24CBA BOX con los cables suministrados teniendo cuidado de utilizar la polaridad correcta (FIG.2). • Coloque la tarjeta 24CBA BOX y las baterías donde se muestra en las imágenes, según el modelo de motorreductor que esté utilizando (FIG.4-5).

7) PRUEBAS Y PUESTA EN SERVICIO - Las siguientes comprobaciones se realizarán inmediatamente después de conectar la batería de reserva al sistema de control.
• Conecte la automatización a la red eléctrica de alimentación y, compruebe que en el terminal de la tarjeta cargador de baterías hay presencia del voltaje de carga; esto indica que la batería se está recargando correctamente. • Hacer que la automatización realice al menos una maniobra completa de apertura y cierre, para verificar el correcto funcionamiento de toda la instalación alimentada por la red eléctrica. • Desconectar la automatización de la red eléctrica y comprobar que el controlador permanece correctamente encendido; a continuación, hacer que la automatización realice al menos una maniobra completa de apertura y cierre, para comprobar el correcto funcionamiento de toda la instalación alimentada por la batería de reserva. • Vuelva a conectar la automatización a la red eléctrica. **PRECAUCIÓN - Espere unas horas manteniendo la unidad conectada a la red eléctrica, antes de realizar una posible verificación adicional de funcionamiento.**

8) MANTENIMIENTO - Las operaciones de mantenimiento solo pueden ser realizadas por personal técnico cualificado. La batería de reserva no requiere ningún mantenimiento, pero en caso de largos períodos de inutilización es aconsejable desconectarla de la automatización y guardarla en un lugar seco.
El cambio de acumuladores es necesario cuando la duración de la batería se reduce considerablemente debido al envejecimiento.
Cada 12 meses de uso se recomienda: • Comprobar el estado general de las conexiones eléctricas y, si es necesario, realizar los cambios oportunos. • Realizar una verificación funcional del sistema, como se indica en el apartado "PRUEBAS Y PUESTA EN SERVICIO".